

procesa dēļ stiklā var rasties gaisa burbuļi un stikla biezums var būt nevienāds. Tas ir jāuztver kā dabiskas roku darba sekas, un tas piešķir ar mui izpūstam stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar mui izpūstu stiklu vienmēr līdriet, kamēr tas ir auksts.

LTU - Bendorių piliūnų: Dulkėms valyti naudojate minkštą ir sausą šluostę, o riebalams ar panašioms dėmėms šalinai – minkštą ir drėgną šluostę. Niekada neušaudokite jokių ploviklių ar cheminių reagentų. Nejunkite lempas, kol neišgaravo visas vanduo. Konkretiai burna pūstam stiklui: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalūs procesas, stiklė gali suformuoti oro burbuliukų, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios s burna pūstas stiklas įgyja charakterį ir originalią išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atvėsęs.

SVK - Všeobecne udržba: Na utieranie prachu pozdĺž stien, skúmaviek, skúmavíc a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvŕn hmotou, nízkou hmotnosťou. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapaľujte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomuto jedinému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zárožok sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

HUN-Altalános állagmegőrzés: Használatnál puha, száraz törökföldet a pót-ortalanításához, és puha, nedves törökföldöt pedig a zsír és hasonló folyékony avatós eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolog. Kifejezette szájálj fűtővegekhez: A szájálj fűtőveget kézzel alakítsák ki. Az egyedi megmunkálásból adódóan leghűtőreklerek lehetnek az üvegek, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a két eljárás természetes velejárója, és e adja a szájálj fűtő vegy karakért és egyedi megjelenését. A szájálj fűtővepet mindig hidegen tisztítsa.

ROM - Intretinere generala: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățarea prafului și o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta uleiul grosier, aerul condiționat sau pete similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau apă reactive chimice. Nu aprindeți lampa înainte de a se evaporă toată apa. Special pentru sticlă: la sulfată. Sticla sulfată este formată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei sulfate. Curățați întotdeauna sticla sulfată atunci când aceasta se răcește.

CZE – Běžná údržba: K očištění prachu použijte měkký suchý hadřík a k odstranění nečistot a mastnoty na podobných skleněných povrchů měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čisticí prostředky nebo chemická činidla. Nezapínejte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Speciálně pro foukané sklo: Foukané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a různé se také liší tloušťka skla. To je třeba chápat jako přirozený důsledek ručního procesu a právě to dodává foukanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Foukané sklo vždy čistěte, když je sklo studené.

SVN - Splošno vzdrževanje: Za odstranjevanje prahu uporabite mehko, suho krpo ter mehko, vlažno krpo, da nežno odstranite maščobe ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne prizigajte svetilke, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steko:

Ustno pihano steko se oblikuje kotno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steko nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina steka lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postopka in je tisto, kar daje ustno pihanemu steku njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steko vedno očistite takrat, ko je steko hladno.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιείται ένα μαλακό, στεγνό πανί για τα εξαρτήματα και ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρείτε σπασίλ λίπος ή παρωσιμύς λεκέδες. Μην χρησιμοποιείτε πατά απορρυπαντικό ή χημικά συντήρησης. Μην ανθείτε ή λάβετε την εξάρτηση όλο το νερό που χρησιμοποιείται για να την καθαρίσετε. Ειδικά για φωτισμό υαλο: Το φωτιστικό υαλο σχηματίζεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, το υαλο μπορεί να έχει μικρά ελαττώματα ή να μην είναι τέλεια. Το υαλο μπορεί να ποτίσει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως φυσικό σπολόνισμα της χειροκίνητης διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φωτιστικό υαλο τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φωτιστικό υαλο θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται είναι είναι ποτι.

TUR- Genel olarak: Toz almak için yuvarşak, kuru bir bez ve yağ veya benzeri lekeleri nazikçe çıkarmak için yuvarşak, nemli bir bez kullanılır. Asla herhangı bir deterjan veya kimyasal reaktif kullanılmayın. Suyun tamamı buharlaşmadan önce lambayı açmaktır. Özellikle üfleme cam için: Üfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava bacakrıcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değışkenlik gösterebilir. Bu, manuel işlemin doğası bir sonucu olarak görülmeli ve ağızdan üfleme camı camı karakterleri ve organik görünümünü veren şeydir. Üfleme camları daima soğukken temizleyin.

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мак, суха кърпа за почистване на прах и мак, влажна кърпа, за да премахнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реагенти. Не включвайте лампата, преди цялата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради това уникален произход, в стъклото е вградено и уникално качество на издухването на майстор-дизайнера. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на издуханото стъкло неговия характер и органичен вид. Винаги почиствайте издуханото стъкло с чиста вода.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku i suvu krpu a za nežno uklanjanje masnoće ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagense. Nemojte uključivati lampu pre nego što sva voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje rukom. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurića vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

RUS - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тканью. Для удаления жирных и т.п. пятен осторожно используйте мыло.

якую вляжную тэан. Не используйте моющие средства или химические реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла: Изделия из выдувного стекла выработаются вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие процесса ручной выработки, и именно это придает гутному стеклу его характерный, уникальный вид. Очищайте выдувное стекло только в холодном виде.

[illegible]

درب وهو رجل غفيل لابس لثمن الجاجزلا فيظن يلدع الموائد صرحا

nordlux®
www.nordlux.com

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies

nordlux®
www.nordlux.com

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies